



**Zertifikat**  
*Certificate*

**über die Anerkennung eines Qualitätssicherungssystems**  
*on the approval of a quality system*

**Ausgestellt für:** Diehl Metering GmbH  
*Issued to:* Industriestraße 13  
91522 Ansbach

**gemäß:** Mess- und Eichverordnung vom 11. Dezember 2014 (MessEV)  
*In accordance with:* *Measures and Verification Ordinance dated 11 December 2014 (MessEV)*  
in Verbindung mit  
*in connection with*

- Richtlinie **2014/32/EU** vom 26. Februar 2014 (MID)  
- *Directive 2014/32/EU of 26 February 2014 (MID)*

**Messgröße lt. MessEV § 1:** Volumen  
*Measurand acc. to Measures and Verification Ordinance, section 1:* *Volume*  
Wärmemenge (Wärme und Kälte in Kreislaufsystemen)  
*Quantity of heat (heat and cold in circulation systems)*

**Nr. des Zertifikats:** DE-M-AQ-PTB004, Revision 2  
*Certificate No.:*

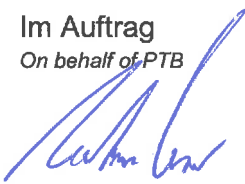
**Gültig bis:** 29.10.2021  
*Valid until:*

**Anzahl der Seiten:** 5  
*Number of pages:*

**Geschäftszeichen:** PTB-9.22-4091817  
*Reference No.:*

**Nr. der Stelle:** 0102  
*Body No.:*

**Im Auftrag**  
*On behalf of PTB*



Markus Urner

Braunschweig, 30.10.2018

**Siegel**  
*Seal*



## Zertifikatsgeschichte

### History of the Certificate

Zertifikats-Ausgabe <i>Issue of the Certificate</i>	Datum <i>Date</i>	Änderungen <i>Modifications</i>
DE-06-AQ-PTB004MID	30.10.2006	Erstbescheinigung / Initial certificate
DE-06-AQ-PTB004MID, Revision 1	07.11.2008	Erweiterung des Geltungsbereichs um den Standort Jinan (China) <i>Extension of the scope to the site Jinan (China)</i>
DE-06-AQ-PTB004MID, Revision 2	19.11.2008	Namensänderung des Standorts Jinan (China) <i>Change of the name of the site Jinan (China)</i>
DE-09-AQ-PTB004MID	30.10.2009	1. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre <i>1st reapproval, prolongation for another 3 years</i>
DE-12-AQ-PTB004MID	30.10.2012	2. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre, Wegfall der Standorte Apolda und Jinan <i>2nd reapproval, prolongation for another 3 years, omission of the sites Apolda and Jinan</i>
DE-12-AQ-PTB004MID, Revision 1	11.11.2014	Namensänderung <i>Change of the name</i>
DE-12-AQ-PTB004MID, Revision 2	21.12.2014	Erweiterung des Geltungsbereichs um innerstaatlich geregelte Messgeräte <i>Extension of the scope to measuring instruments according to national legislation</i>
DE-12-AQ-PTB004MID, Revision 3	28.04.2015	Erweiterung des Geltungsbereichs um den Standort Apolda <i>Extension of the scope to the site Apolda</i>
DE-M-AQ-PTB004	30.10.2015	3. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre <i>3rd reapproval, prolongation for another 3 years</i>
DE-M-AQ-PTB004, Revision 1	23.05.2018	Erweiterung des Geltungsbereichs um den Standort Polen <i>Extension of the scope to the site Poland</i>
DE-M-AQ-PTB004, Revision 2	30.10.2018	4. Reanerkennung, Verlängerung der Gültigkeit um 3 Jahre <i>4th reapproval, prolongation for another 3 years</i>

Diese Revision 2 ersetzt Zertifikat Nr. DE-M-AQ-PTB004 vom 23.05.2018, Geschäftszeichen PTB-9.22-4090939.

*This Revision 2 replaces Certificate No. DE-M-AQ-PTB004 dated 23.05.2018, Reference No. PTB-9.22-4090939*

## Vorbemerkungen

### *Preliminary remarks*

Die Konformitätsbewertungsstelle der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt (PTB) bescheinigt mit diesem Zertifikat, dass das Qualitätssicherungssystem in dem in diesem Zertifikat genannten Geltungsbereich den folgenden Anforderungen entspricht:

*By means of this certificate, the Conformity Assessment Body of the Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB) certifies that the Quality System complies - within the scope of validity specified in this Certificate - with the following requirements:*

- **Anlage 4 Modul D der Mess- und Eichverordnung** vom 11.12.2014 (BGBl. I S. 2010), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 10.08.2017 (BGBl. I S. 3098), Absätze 3.2 und 3.3  
*Annex 4 Module D of the Measures and Verification Ordinance dated 11.12.2014 (Federal Law Gazette I, p. 2010), last amended by article 1 of the Ordinance of 10.08.2017 (BGBl. I p. 3098), sections 3.2 and 3.3*
- **Anhang II Modul D der Richtlinie 2014/32/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Messgeräten auf dem Markt (ABI L 96 S. 149), zuletzt geändert durch Berichtigung vom 20.01.2016 (ABI L 13 S. 57), Abs. 3.2.  
*Annex II Module D of Directive 2014/32/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of measuring instruments (OJ L 96 p. 149), last amended by Corrigendum of 20.01.2016 (OJ L 13 p. 57) para. 3.2.*

Der Zertifikatsinhaber ist berechtigt, die Kennzeichnung für die im Geltungsbereich dieses anerkannten Qualitätssicherungssystems gefertigten Messgeräte mit der PTB-Kennnummer 0102 zu versehen. Die Bewertung basiert auf einer Begutachtung der eingereichten Dokumente und einem Audit im Unternehmen. Das Qualitätssicherungssystem unterliegt der laufenden Überwachung der Konformitätsbewertungsstelle.

*The owner of this certificate is entitled to provide the marking of the measuring instruments which have been produced within the scope of validity of this approved Quality System with the PTB identification number 0102. The assessment is based on an evaluation of the submitted documents and on an audit on site. The quality system is subject to permanent surveillance by the Conformity Assessment Body.*

## Standorte und Gerätearten

*Sites and kinds of instruments*

### Standort 1:

*Site 1:*

Diehl Metering GmbH  
Industriestraße 13  
91522 Ansbach

### Messgerätearten:

*Kinds of measuring instruments:*

EU-Wasserzähler  
*EU water meters*

EU-Wärmezähler  
*EU heat meters*

TG für EU-Wärmezähler (Rechenwerk, Durchflusssensor, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)  
*Sub-assemblies for EU heat meters (calculator, flow sensor, temperature sensor pair and their combinations)*

Kältezähler  
*Cooling meters*

TG für Kältezähler (Durchflusssensor, Rechenwerk, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)  
*Sub-assemblies for cooling meters (flow sensor, calculator, temperature sensor pair and their combinations)*

### Standort 2:

*Site 2:*

Diehl Metering GmbH  
Am Weimarer Berg 3  
99510 Apolda

### Messgerätearten:

*Kinds of measuring instruments:*

EU-Wasserzähler  
*EU water meters*

### Standort 3:

*Site 3:*

Diehl Metering Sp. z o.o.  
Bażanowice, ul. Cieszyńska 1A  
43-440 Goleiszów  
Polen

### Messgerätearten:

*Kinds of measuring instruments:*

EU-Wasserzähler  
*EU water meters*

EU-Wärmezähler  
*EU heat meters*

**Standort 4:** Siemens SAS  
*Site 4:* Division Production Sensors and Communication  
Usine de Haguenau (I IA SC MF-H)  
1, chemin de la Sandlach  
F - 67506 HAGUENAU Cedex  
FRANCE

**Messgerätearten:** TG für EU-Wärmezähler (Rechenwerk, Durchflusssensor, Temperaturfühlerpaar und deren Kombinationen)  
*Kinds of measuring instruments:* *Sub-assemblies for EU heat meters (calculator, flow sensor, temperature sensor pair and their combinations)*

Die Konformitätsbewertungsstelle führt eine Liste der von diesem Zertifikat abgedeckten Messgerätetypen. Die Liste wird laufend aktualisiert und dem Inhaber des Zertifikats zugeschickt.

*The Conformity Assessment Body maintains a list of the measuring instrument types covered by this Certificate. This list will be kept up to date and sent to the owner of the Certificate.*